

出國報告（出國類別：考察）

日本外交史料館資料調查與蒐集

服務機關：國立政治大學臺灣史研究所

姓名職稱：林果顯助理教授

派赴國家：日本

出國期間：2013.10.26-2013.10.30

報告日期：2013.11.07

摘要

本次出國考察主要目的，為赴日本東京外交史料館，調查並搜集研究課題的檔案史料。本次研究課題為戰後臺灣外國出版品管制體系與措施，源起自過去對於戰後臺灣媒體管制的研究，多集中於內部掌控，而少涉及外部輸入的防堵，這對於理解戰後臺灣的媒體空間，以及相應所創造的國際觀，或有莫大助益。然而針對外國出版品的管制，事涉外交與言論自由，多所敏感，作為一九五〇年代進口大宗的日文出版品，成為當時兩國外交單位的重點交涉事項。本次考察透過館員協助與實際操作，已初步掌握相關議題的資料內容，並抄錄戰後臺灣相關的檔案目錄，以作為日後研究課題的延伸基礎。最後，針對外交史料館所藏戰後臺灣資料狀況，提出應有系統考察研究的建議。

目次

摘要.....	1
目次.....	2
一、考察目的.....	3
二、考察過程.....	3
(一) 檢索調閱與史料收藏調查.....	4
(二) 史料蒐集.....	5
三、考察心得及建議.....	5
(一) 考察心得.....	5
(二) 考察建議.....	6
四、附錄.....	7

一、考察目的

本次出國考察，源於本年度所執行的國科會計畫，有感於國內資料之外，有必要蒐集國外相關研究成果。適逢新年度國科會計畫撰寫之際，部分資料需至國外蒐集，以期能增益學術對話的寬度。

本年度所執行國科會計畫，為「一九五〇年代臺灣外來中文媒體塑造的國際觀：以《今日世界》為中心」(NSC 102-2410-H-004-039)。此計畫延續過去三年所通過的國科會計畫，其共同關懷在於探討 1950 年代台灣人所認識世界究竟是何樣貌？是透過什麼方式、什麼人所塑造？《今日世界》由香港美國新聞處發行，是當時在臺灣流通最廣泛的外來中文媒體之一，其所呈現的世界觀與國內由政府主導的媒體有何不同，是目前研究的重點。

然而，除了《今日世界》之外，臺灣內部尚有另外一個領域的媒體內容是政府所無法主導控制的，亦即輸入的外國出版品。這些出版品自然無法事前審查，只能由進口數額、海關查緝與內容剪除加以管制，但市面上仍舊容易見得到夾帶偷渡或翻印的外文書刊，對於欲建立自己輿論聲音的當局而言，自然是一大漏洞。同時，如何針對特定媒體加以限制進口，又因涉及外交事務而益加複雜。例如，作為當時進口大宗的日文出版品，就使日本成為外交單位處理外國出版品管制的重要交涉對象。

二、考察過程

本次出國考察，以前後五天的時間，至日本蒐集 1950 年代日本政府內部對於中華民國限制日文出版品進口的討論與因應，集中於東京的外交史料館。該館收藏有關外務省和中華民國交涉的大量史料，正可解決研究主題所需資料。時程雖然密集，但作為初步調查，了解所藏狀況以及抄錄整理相關目錄，本次考察已達目標。

本次考察日程，除了首日(10月26日)為移動日，次日(27日)為週日史料館未開之外，28、29及30日上午均前往外交史料館，調查與整理資料。

(一) 檢索調閱與史料收藏調查

10月28日主要收穫為熟悉外交史料館的資料收藏狀況，以及史料調閱的程序方法。外交史料館針對戰後的資料，有三類公開目錄，分別為「外交記錄公開」、「開示文書的一般利用」，以及「簡便方法利用外務省移管檔案目錄」。首先，「外交記錄公開」再分為二類，一類為第1至21回外交記錄公開目錄，另一類則為第21回以後所公開目錄。前者依類別分為A'門、B'門、E'門以及C'D'F'~M'門共四類，後者則不分類，依每次公開時的內容作成。這些資料網路上均有，有利於事先在國內先行閱讀篩選，但到了外交史料館，則分為七種目錄索引，分別為：

- 1、《外交記錄公開目錄》(平成23年3月以前、平成23年4月以降)，即網路上所有目錄之總合。
- 2、《戰後記錄目錄》(分類番號順)，分為A'門、B'門、C'~M'門三本，按分類號碼順序排列(附錄圖一)。
- 3、《戰後記錄目錄》(門別)，收錄第1至21回的公開目錄，分為A'門、B'門、C'~M'門三本，再按公開回數排列。
- 4、《戰後記錄目錄》(公開別)，收錄第1至21回的公開目錄，按公開回數排列的總合目錄，含有微捲的檢索數字，在觀看微捲時非常便利。
- 5、《外交記錄微捲檢索簿》，收錄第13至第17回的公開目錄，含有微捲的檢索數字，與上述第四項目錄的差別在於一回分立為一冊。
- 6、《外交記錄CD-R檢索簿》，收錄第18回以降的公開目錄，為已數位化的部分。
- 7、《戰後外交記錄主要件名檢索》，收錄第1至21回公開目錄，將件名按日文字母五十音順序排列(附錄圖二)。

這七種目錄的內容大同小異，但排列方法不同，藉由交叉檢索，有時可以尋獲原本忽略的檔案。例如在《戰後外交記錄主要件名檢索》中尋找「た行」的冊子，便能找到件名或內容中以臺灣為主題的檔案。以上檔案的利用方法，若已製作為微捲或CD-R的部分，填寫調閱單當天即可使用，若是第21回以後公布而尚未數位化的部分，則須填寫申請單等候審查，費時約一個月。

其次，「開示文書的一般利用」在外交史料館的正式名稱為《歴史資料としての価値が認められる開示文書(写し)の件名目録・一般利用目録》(簡稱《開示文書》)(附錄圖五)。這本目錄裡所收錄的資料皆是尚未數位化的部分，但可當日調閱。這部分在網路上雖有公開，但網路上只公布到類似卷宗總稱的「件名」，各宗裡詳細的文件檔號，則須依靠此目錄查詢。

第三，《簡便な方法による利用できる外務省移管ファイル件名目録》，則是

未在網路上公開、還未達三十年檔案公開時程、但卻可當日閱讀的目錄。與上述《開示文書目錄》一樣，此份目錄屬於較詳細的各文件目錄，對於判別史料是否閱讀較為便利。

本日工作即熟悉這些檔案目錄的內容區別，並與在臺預先下載的檔案目錄相互對照。由於第二類有詳細文件檔號，第三類為一定要到館才能閱讀的目錄，因此重新閱讀整理第二類目錄，將與研究主題相關者予以抄錄，並將第三類目錄複製，以便日後查找。

（二） 史料蒐集

10月20、30日運用第一日所掌握的資料內容與查詢方法，進行檔案調閱工作。本次考察主要集中於「本邦における協会及び文化団体関係 日華協力委員会関係 第1、2卷」（附錄圖七）、「本邦における協会及び文化団体関係 日華協力委員会関係 第3、4、5、6卷」，與「日本各界中華民国親善使節団関係」三個卷宗。此三卷皆為微捲，內容包含豐富，頗費時間閱覽。

前兩個卷宗「日華協力委員會」，該會中文名稱為中日合作策進會，相關檔案亦收藏於中央研究院近代史研究所檔案館，不過外交史料館偏重日文資料，對於總會、小組會議(小委員會)及常務委員會的記錄，較中文資料更為完全。該委員會為1957年至中日斷交為止雙方最重要的經貿談判組織，又兼管政治與文化事務，因此有關日本出版品輸入臺灣問題成為會議上的主題之一。外交史料館的資料，對於日方有關此類問題的提案與考量，有較詳細的描述。

第三個卷宗則是1956年由石井光次郎所率領的親善使節團相關資料。在此次訪問中所提的建議中，亦對於日文出版品輸臺問題有所著墨，並對日本政府關於此事的策略提出原則性的建議，對於理解接下來日台外交折衝的背景頗有助益。

三、考察心得及建議

（一） 考察心得

此次考察最重要的心得與收穫，來自於掌握外交史料館中戰後臺灣相關的豐富史料。首先，針對原本設定的研究課題，初步地複製了「日華協力委員會」及親善使節團的重要部分，有助於拼湊日方有關日本出版品出口至臺灣的政策歷程。其次，過去日本政府所開放的檔案中，以1945年之前的部分較為開放，例如

「亞細細資料中心」整合了日本國立公文書館、外交史料館與防衛省圖書館的資料，將之數位化後於網路上提供查詢，但所公開部分並未涉及戰後。此次考察結果，除了原本設定的研究課題之外，另外有系統地將臺灣相關的檔案目錄予以蒐集拍照，對於日後戰後臺灣史的研究頗有突破之處。

以「中華民國(國民政府)內政及國情關係雜卷」(A'4.1.1.2)為例，這一系列的檔案提供了研究者對於 1950 年代臺灣另一個側面的觀察(附錄圖三)。該卷包含總統(副總統)關係、立法院關係、國民黨大會關係、臺北暴動事件(指劉自然事件)等，等於是對於 1950 年代後期臺灣政情的全面性觀察，所包含的資訊及觀點，有助於與目前所開放的國內檔案和美國檔案相互比對，對於戰後臺灣的圖像或有可修正補足之處。而其他日本駐台大使館所提出的報告，也可發揮類似效果，以避免過去因史料限制，而不得不偏重當事者的記述(高層人士的日記、回憶錄)、臺灣的官方檔案(卻因機密或包含致使許多資料開放受限)，以及美國的觀點(因史料開放的質量極大而吸引研究焦點)。多一個國家對臺灣特定年代的側寫，其中所涉及的事件、人物與場景必然更為豐富不同，對於研究將有所助益。

(二) 考察建議

此次考察的建議，是由本身的研究研究課題出發，延伸至學界或政府機關可供借鏡或參考之處。在史料目錄的編排上，外交史料館的檔案收藏雖然豐富，目錄索引也算清晰，但實則未全部統整，以「公開回數」的概念整理目錄，其實在查詢上非常耗費時間心力，同樣性質的目錄還分第 21 回公開之前和之後，在檢索上必需分兩次。同時，這些目錄雖然在網路上已部分公開，但並未有全文或關鍵字的檢索系統，形同以紙本方式查找，非常不便。國內大部分的檔案收藏單位，都已建置了檔案檢索系統，此點較外交史料館方便許多，建議繼續維持既有優點，同時，也建議學界人士在前往外交史料館時，有必要先理解其各種目錄性質，以免錯失許多重要檔案。

另一項建議，則是期待有關單位能計畫性地蒐集海外臺灣相關史料。過去中央研究院或其他學術單位曾依主題，複製或購入臺灣相關的資料或微捲，對於學界助益頗大，特別是對經費拮据的學子而言，能在國內調閱原收藏於國外的資料，更顯難得。外交史料館目前針對臺灣方面的資料，既有已製成微捲或光碟的部分，亦有仍是紙本的部分，若能有系統的複製購入，或是與外交史料館商討協定，合作將紙本部分數位化，相信在多元檔案(multi-archives)的材料上，對於國內歷史學

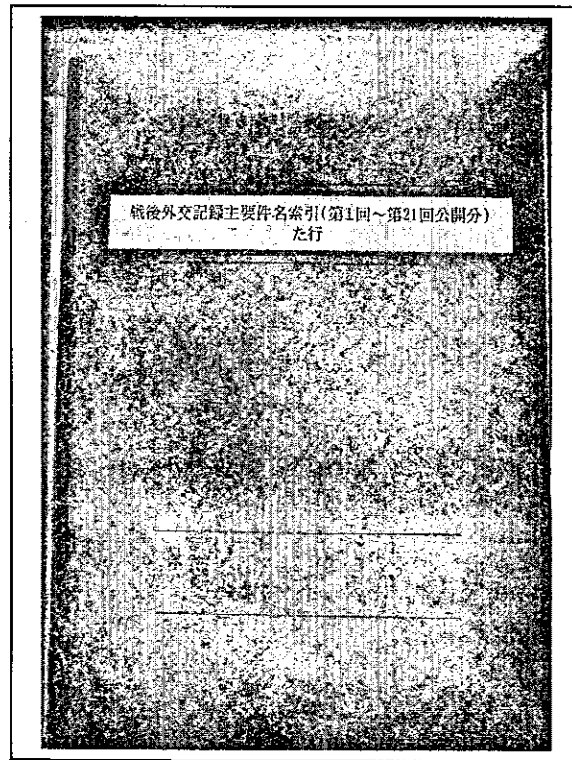
研究具有厚實基礎的功用。亦即，在原有的理念和作法上，開闢新的史料領域，創造更多嶄新議題的可能。

四、附錄

附錄主要針對此次前往外交史料館考察之成果，略為呈現。外交史料館不允許拍攝館內設置，包括陳列於架上之目錄，因而無法展示目錄放置的位置與冊數。但該館對於目錄內容、紙本檔案、微捲與光碟在螢幕上所顯示的畫面，均允許讀者無償拍攝，非常便利經濟。為便利排版，相關圖片由下頁開始。



圖一：外交史料館所藏《戰後記錄目錄》(分類番號順)



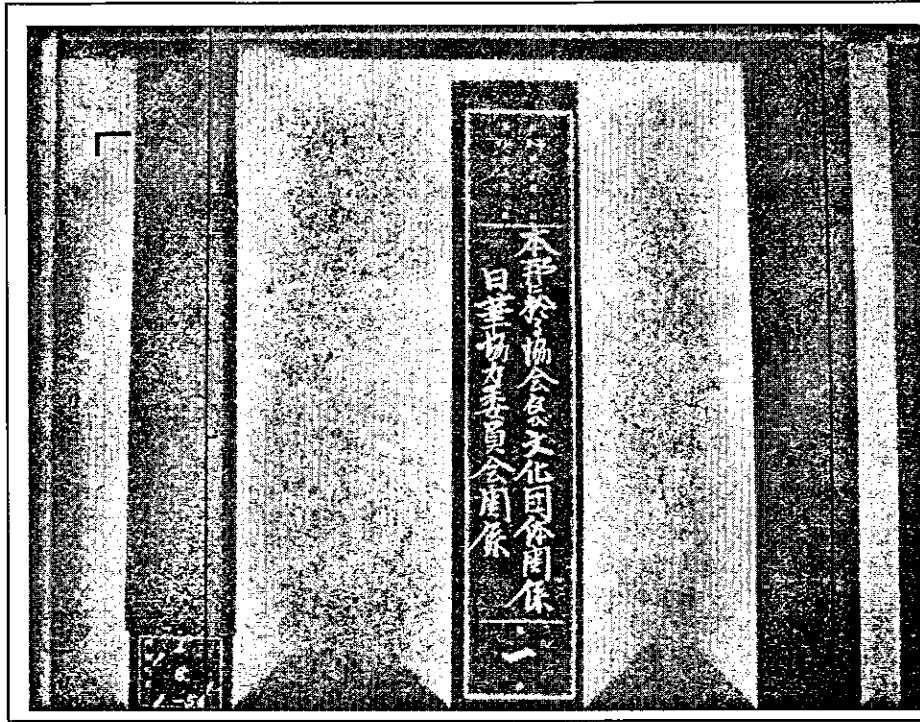
圖二：《戰後外交記録主要件名檢索》(た行)

類別	件數	1-16冊	2323
中華民國要人訪外國訪問		A'0180	159
1927-1929年要人訪外國訪問		A'0184	203
中國要人訪外國訪問		A'0192	510
訪外國要人關係一件 (內政部)			
1. 中國口部		A'0195	507
中國內政要人比國訪問關係		A'0226	1259
		A'0226	1229
		A'0226	1253
中華民國(國民政府)因政要人比國關係		A'0226	1229
		A'0226	1229
中華民國和國因政要人比國關係		A'0227	195
		A'0227	2522
		A'0227	4
		A'0227	175
		A'0227	1277
		A'0227	1591
1. 毛派未結件問題		A'0230	1277
2. 1929年暴動事件		A'0231	258
			245

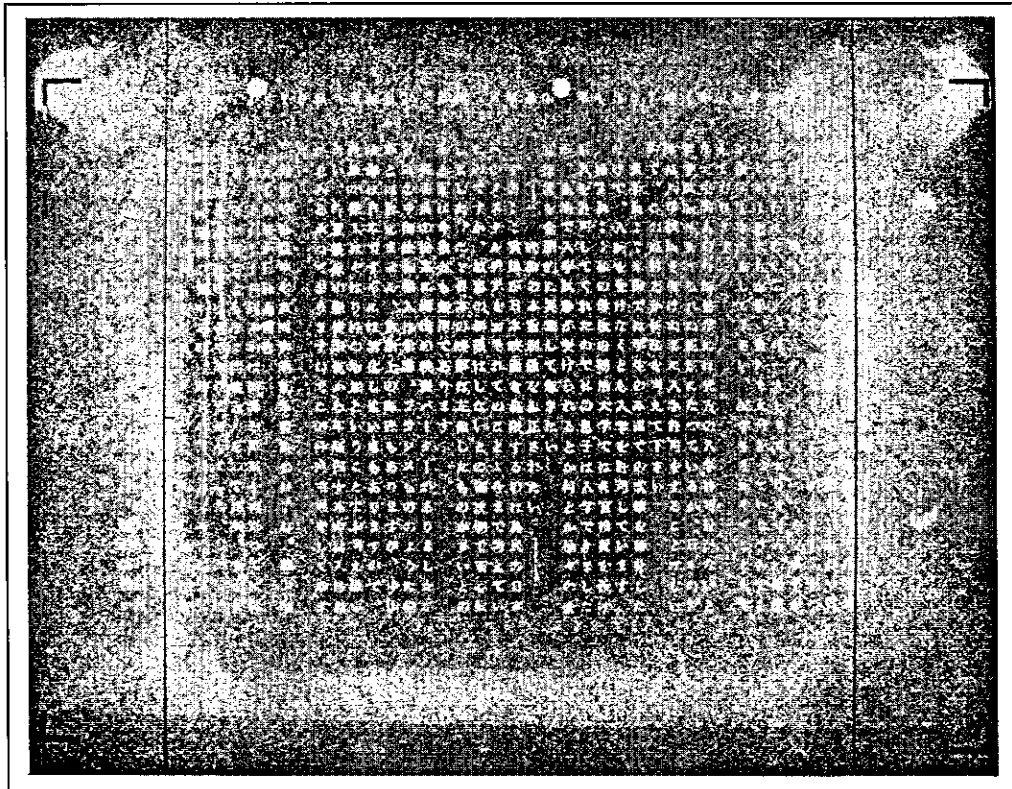
圖三：「中華民國(國民政府)內政與國情關係」，《戰後外交記錄主要件名檢索》

類別	件數	1-16冊	2323
中華民國要人訪外國訪問		A'0180	159
1927-1929年要人訪外國訪問		A'0184	203
中國要人訪外國訪問		A'0192	510
訪外國要人關係一件 (內政部)			
1. 中國口部		A'0195	507
中國內政要人比國訪問關係		A'0226	1259
		A'0226	1229
		A'0226	1253
中華民國(國民政府)因政要人比國關係		A'0226	1229
		A'0226	1229
中華民國和國因政要人比國關係		A'0227	195
		A'0227	2522
		A'0227	4
		A'0227	175
		A'0227	1277
		A'0227	1591
1. 毛派未結件問題		A'0230	1277
2. 1929年暴動事件		A'0231	258
			245

圖四：「中華民國要人本邦訪問關係雜件 蔣經國國防部長關係」，《戰後外交記錄主要件名檢索》



圖七：「日華協力委員會」微捲



圖八：「日華協力委員會第一回大會經過」，「日華協力委員會」微捲